

Tas Latweefchu draugs.

1841. 13 Februar.



7ta lappa.

J a u n a s s i n n a s.

Is Peterburges. Muhfu Wahz' zeitunge taggad stahsta pahr wezzu Wahz' grahmatu, ko gudrs wihrs, Wunderer wahrda, preek sch wairak la 250 gaddeem irr faraktijis, un kurrâ wansch arri zittu leetu starpâ pahr teem Latweefcheem stahsta, ko wansch to laif, no Kreewu semmes nahzis, Widsemme un Kursemme effohr atraddis. — Brihnojees, mihtajs lassitajs, kahdi tee Latweefchi pehz wiinna stahsteem to brihd' bijufchi, un preezajees, ka taggad wiinni wairs naw tahdi. — Wansch stahsta ta: "Kad Latweefcheem mirrons jaglabba, tad tee wiinnu noleef appak sch galda, usleij wiffas pagahsas no dserrameem traufkeem wiinnam wirfû, fazzidami: tas wiinnam peederroht. Tad tee wiinnu eerohk tuwakâ meschâ, leef wiinnam blakkam zirri, diwas artawas jeb kappera naudâs gabbakus, maises reezenu un kohka traufku ar plahnu allu. Wiinni tadeht gan nabbagi, nelaimigi lautini, wiffi dsimti, ar neganteem tikfumeem un eeradumeem, ehd breefmigi; newahrits peens, melna klijju maife un schahwetâs, newahritas siwis irr wiinnu gahrdaka barriba. Wiinni gult us zeetas semmes, un atsiht par kaunu, us gultahm gulleht. Uerohdâhs pee winneem arri wehl taggad zitti, kas fauli, mehnesi, swaigsnes, smukkus kohkus un micronus pagohdina un peeluhds. No meefahm wiinni lohti leeli, bet nederrigi, = = = irr besdeewigi laudis, no kurreem dauds irr, kas ismahzjufchees par burreem, kas pahrwehrschaht eeksch wilkeem un kaffeem, un pa nakti us kasahm jahj gaisâ. Meschds un tukfnefis winneem sawas sanahlschanas, tur wiinni arri to kruffu fataisa, tohs krustus apraipa, us wella wihs danzo un faeet, un wehl zittas tahdas muhscham naw dsiredetas, negantas breefmas padarra, no kurreahm pa pasauli arri brihnum' dauds ko stahsta. Winneem drehbes la jau nabbageem, no flitka kaschohka woi trinnihta, gaxri uswalki. Kurpes winneem no luhkeem un kohku misas, ta patt la teem laudim Smudschu semme." — Wezzajs, ko tu melfi! Zitti tarwu wahdu laikam taisni, zitti flaidri parahda, ka tu pats aplam tizzejis, ko nemahziti laudis tew stahstijufchi.

Is Sprantchu semmes. Weens jauneklis eeksch Parishes, ar teem sawejeem kahda leela nammâ paschâ wiffaugstakâ jumta-istabâ dsihwodams, 27ta Dezember uskahpe us atwehrtu lohgu, putnu sprahstu eenem, kas tur ahra wehl no waffaras pee muhra kahrahs. Kahja wiinnam isstihdeja un wansch pahr

to jumbas gabbalu wahrrijahs pahr, zil wehl appaksch lohga bija, un bes glahb-
fchanas buhtu nokrittis us bruggetu eelu, ja jumba renne par Deewa laimi ne
buhtu stahwejuse preekfchâ un winnu wehl noturrejuse. Zil ar kruhtim un wehderu
wiasch tur augfchâ rinnei gulleja pahr. Sahze pilnâ rihkli brehkt, kamehr weens
muhrneeks, to dsirdejis, no schehliga prahta ar zitteem wihreem sfrehje us jum-
tas istabu, no turrenes ar strikki pa juntu nosaidahs pee puischa klast, tam
ohtru strikki sehje ap elkonu un us tahdu wihsi winnu laimigi dabbuja isglahbt.

Tanni waisti, fo sauz: dih=Drohme (raksti: du Drôme), tai zeemâ Dor-
fehre, 16tâ Janwar pulksten 4 pehz pussdeenas gahje gohdiga atraitne no sa-
wahn mahjam us basnizu. Wisstehdse namma durri zeeti, sawus peeZ jaunus
behrnus atstahdama mahjâs. Pehz basnizas wehl gahje kaiminds, ar scheem
farunnatees. Us reis dsird, ka us eelahm laudis sauz: "ugguns! ugguns! glahb-
jeet! glahbjeet!" — Kur tad ugguns waktâ? — Atraitnes nammâ. — No mallu
mallahm atkfreij kaimini, dsird nammâ eekfchâ tohs behnus brehjam ar leelahm
bailehm. Bet fo darriht? durris aisstehgtas. Un luhf', kamehr winneem warr
peektuht, winni no duhmeem jau wiissi noslahpufchi un leesmâs puss-fadeggufchi.
Mahte, to breefmu redsedama, ismissahs un taggad nolahd sawu grehzigu ne-
behdibu. No teefas puffes gan, zil spehjoht, waizaja pehz tahs ugguns wainas,
bet zittas ne isklaufinaja, ne kâ to: behrneem laikam ar sehwele kohzineem no
tahs jaunus fortes spehlejoht, ta nelaima buhs zehlupees.

Arri Sprantschu semmê fenn jau irr parahdijees, ka sunni ne ween pa kat-
stu laiku, bet arri pee stipras salnas mehds palikt trakki. Zadeht Pa-
rihsches polzeije schinnî seemâ, kad pee winneem deesgan falle, gudri pawehleja,
lai katrs eedshwotajs arri pa stipraku salnu tã patt kã pa siltaku laiku jel gahda,
ka winna funneem dselses appaufchi par brunnahm preekfch muttehm, jo katru
funni, kam tee ne buhschoht preekfchâ, us weetas nosittih's. Un raug', winni
weenâ paschâ deenâ lihds 50 nosittufchi.

Is Londones. Ne zil takt no turrenes, Wolwitsch zeemâ, ne fenn weena
meita zaur leelahm bailehm no pehrkona islaide sawu garru. Af
zil gauschi winnas mihti wezzaki un raddi behdajahs! jo winnas kahas jau us
ohtru deenu bija noliktas. Bet mums gan ja-sakka, ka tanni pussê arri itt
wezzi laudis ne warr peeminneht, til stipru pehrkonu peedshwojufchi, ne kã scho.
Spehreeni ar ween til tuwu atskanneja, itt kã ar leeleem gabbaleem schahwe, un
ka dauds nemahzitu tauschu dohmaja: nu jau Sprantschi ar katta spehku pahr
juhru effoht atnahkufchi un gribboht Entenderu semmi uswarreht. Us tirgus
weetu sibbens til warren' eespehrah's semmê, ka schi pa leelu strehkt plihse. Us
to juhru Entenderu un Sprantschu semmes starpâ pee fuggeem dauds nelaimes
notikfufe. Zittâ mallâ nospehre meldera puifi un fadedsinaja daschu muischu,
fudmallu un mahju.

Utkal jauna, kristiga beedriba nu patt zehlahs Entender's. Us nemmah's
us wiffadu wihsi gahdahr, lai laudim, baggateem un nabbageem, leeleem

un maseem jo deenas jo wairaf prahts nestohs, labbas, derrigas grahmatas lassihht. Weens no laudim gauschi mihlohts Calenderu leelskungs, Robert Dihil ar wahedu, schai beedribai palizzis par preekschneeku, pee pirmas fanahkschanas tanni pilsatâ Tamwors turreja runnu, kurrâ ar itt skaidreem wahrdeem parahdija, zil tohti waijagohht, ka iffatrs kristigs zilweks ne ween mahzajs lassihht, bet arri labbas grahmatas ar ween lehti warr dabbuht rohka.

Is Konstantinopeles pilsata, Turku semmê. Ka gaisma pasaulê aust, acsihshana un gudriba wairojajs, to taggad gan arri paschds Turkd's warr nomanniht. Jo kaut gan tur lihds schim teem doktereem ne bij brihw, nomirruschu zilweku meefas usgreesht, un tahs pahraudsidami, fo labbu us preekschu mahzitecs, jo tas effohht Turku tizzibai pretti; tatschu taggad winneem no pascha keisera puffes to patahwe.

Italjeneru semme.

Zettorta dalla.

(Tahs ihfas sinnas par muhsu pasauli jeb semmi 48tajs gabbals.)

Pee Schweizeru semmes un Wahz' Ehsstereikeru walstes irr Lombarderu semme. Schi peederr Ehsstereikeru keiserim. Winna tif leela kâ muhsu Widsemme, un tauschu skaits tai paschai wairaf ne kâ 4 millionu. Zif seemeta un deenas widdus puffê tur kahdi kalni; zittur wiffur klaja. Rohhti labba un baggata semme, un laudis prahtigi un muddigi pee darba. Apkohota ta irr, kâ dahrs. Tee leelakee pilssehht irr: Mailande, ar 145,000 eedshwotajeem un pulku pabrihkeem un Wenediga ar 100,000 laudim. Schis pilssehhts, prohti Wenediga, Ahdrias juhvas mallâ us 136 fallahm, kas tuwu zitta pee zittas, ustaisihts, un eelâs, kas naw pee fallu mallahm, kanahli rakti. Ihsten uhdens pilssehhts. Pa wiffahm eelahm ar laimahm brauz. Gax nammeem schours zelsch preeksch kahneekeem. Ar sirgeem tur ne kur warr braukt. Wezzds laikds bij Wenediga tohti baggats-pilssehhts, un tã, ka tur ne tif dauds naudas un mantas bij, bet tai arri wehl plascha semme un zitti pilssehht peederreja. Za bij patte ar sawu rahhti ta waldineeje par sawu semmes gabbalu. — Kad no Lombarderu semmes us deenas-widdus puffi eet, tad atrohd trihs masas erzogu-walstes. Schahs fauz: Parma, Modena un Lukka. Schi pehdeja irr ta masaka. Za naw leelaka, kâ pee mums peejas labbas kirkspehles jeb basnizu-walstes. Schê wiffur arri labba, baggata semme. — Italjeneru semmes widduzi, pee Lukas klachtu, irr Toskaneru semme. Za irr ne puff tif leela, kâ Widsemme. Eedshwotaju winnai wairaf ne kâ weens millions. Seemelt un rihta-puffê Apenninu kalni, zittur klaja. Labba un baggata semme. Laudis teizami; prahtigi un labbi strahdneeki. Pahr scho semmi weens leel-erzogs walda. Zas pirmais pilssehhts schê pat irr Florenze, leel-erzoga dshwes weeta, ar 80,000 eedshwotajeem un pulku leeleem pabrihkeem. Ne tahht no schahs semmes juhmallas, widdus-sem-

mes jubrâ weena masa falla, ko Elba fauz, un ko tapeh; peeminnam, ka tas Prantschu Keiseris Napoleons, kad pirmo reisi, no zitteem waldineekeem uswarrehts, fawai Keiseraswaldischanaï atfazjia, schê kahdu laiku dsihwoja. — Toskaneru semmei pee seemeta un rihta rohbescheem klahru irr Keemeru semme. Za pee diwi jubrahm klahru; seemeli pee Ahdras, un deenas-widdû pee widdus-semmes jubras. Za gan dauds leelaka, ne kâ Toskaneru semme, bet tomehr wehl ne tik, kâ muhsu Widsemme. Eedsihwotaju flaits puffedesha milliona. Waldineeks irr Kattoku mahzitaju pirmais wirsneeks, ko par pahpsti fauz. Winsch Fehniaw fahrtâ, bet pats fauzahs par pestitaja weetneeku wirs semmes, un grihb, lai winaw par augstaku turra, ne kâ Keiseri. — Widdû zauri zaur scho semmi Apenninu-kalni steepjahs. Weetahm schê leeli purri, bet arri it labba un augliga semme. Laudis tohti tumfschi prahâ un laifki; tapeh; nabbagi, kaut baggati warretu buht. Tuhkstoschi, skrandas muggurâ, deedeledami apfahrt wasajahs, un tuhkstoschi pa kalneem, rasbaineeki buhdami, blandahs. — Tas pirmais un leelakais pilssehts schinni semmê, kur arri pahpste pats dsihwo, irr Rohma. Winsch pee Tiber=straumes irr, tohti wejs, un bij zitfahrt brhnum' warrens. Winnam peederreja wissa Italieneru semme un dauds zittas tohti leelas semmes. Preeksch wairak ne kâ puffedesha tuhkstosch gaddeem winsch tikka ustaisihts. Gefahkumâ tur tik kahdas flittas butkas bij, bet tee eedsihwotaji eefahka ar zitteem karroht, tohs uswinneja, teem semmes un pilssehtas nonehme, un palikka tohti baggati, un taisija sawu pilssehtu leelu un ustaisija brangus nammus un leelas pilles. Taggad Rohma arri deesgan leela, un tur wehl brangums, ko flattiters; bet ta rak ne tahda wats, kâ bijusi. No wissa, ko tur taggad reds, ihpafchi weena basniza irr, kas flattama. Za irr ta, ko fauz par Pehtera basnizu. Winna ta leelaka un jaukaka par wissahm zittahm, kas tik pasaulê. Tohrnis winnai naw, bet wirsû, us pascha widdus, tohrna weetâ, ihpafchi augsts un appafsch junts, us kurra krusis wirsû. Tas augstums lihds scha krusa irr gan drihs 70 assu, un garruuns tai basnizai irr us 96 affehm. 29 altari tur eefschâ. Weenâ baggati isgresnotâ welwê zilweka meefas fahrkâ. Sakka, ka schahs swehta Apustuta Pehtera meefas effoht. 112 eljas-swezzes tur deenu un nakti degg. — Wairak ne kâ 100 gaddus pee schahs basnizas strahdahs, pirms ta tikka gatawa, un ta ustaisischana effoht 40 millionu dahlderu makfajusi. — Bes schahs basnizas schinni pilssehtâ wehl wairak ne kâ 300; klosteru tur 186. Eedsihwotaju flaits schê taggad 140,000, bet wezzôs laifds 2 millionu bijis. — Zits wehrâ leekams pilssehts pahpstes walstê irr Bolonja, kur 65,000 tauschu eefschâ un studentu=skohla irr.

.....g.

Schai lappai pawaddons no puss-bohgema; tur eefschâ: 1) Deewa wahrdeem warrens spehts. Pirma dalla; un 2) Pershini us ewangeliumeem.

Brhw drikscht. No Widsemmes General-gubernementes puffed:

Dr. C. E. Napierky.

Latweeschu drauga

p a w a d d o n s

pee № 7.

13 Februar 1841.

• Deewa wahreem warrens spehks.

Urema datta.

(Euhf. Latw. dr. pawaddonã 1840 № 1.)

»Tas Kristus ewangeliums irr weens Deewa spehks par pestifchanu ikkaram, kas tizz.« — (Reem. 1, 16.) — Schee wahrdi mums apleezina; zil augstu un swehtu tas Apustuls Pahwils to ewangeliumu, to preezas mahzibu no Kristus Jesus, turrejis. Un winnam bij tahda tizziba tapehz, ka pats pee sewis zaur ta Kunga shehlastibu scho ewangeliuma spehku bij atinnis un fajuttis, tapehz ka pats zaur to bij pestifhs no sawas tumfibas, firds-zeetibas un netizzibas, un ta fakhoht palizzis jauns raddijums, kas warreja fazzih: es dsihwoju, tomehr wãirs ne es, bet eeksch mannim Kristus dsihwo. (Gal. 2, 20.) Nu winsch nekaunojahs ta ewangeliuma deht, lai gan tas bij Juhdeem par peedaufichanu, lai gan tee Greekeri to turreja par getlibu (1 Kor. 1, 23); nu winsch atsinnahs par radneeks wisseem zilwekeem, ka wisseem effoht tas ewangeliums ja pasluddina, un tapehz winsch aridsan, itt kã tee zitti Apustuli, staigaja pa wissu pasauli, saweem brableem un mahsahm to preezas wehsti no Jesus, ta pasaules pestitaja, atnesdams, kãut gan pee tahda darba dauds kauna un apfimeefchanas, dauds grubtuma un behdu, dauds wajafchanas un mohzifchanas bij ja zeesch. — Mums, miht draugi, tas firdschehligais Kungs tahdu paschu neisteizamu shehlastibu zaur sawu ewangeliumu dahwinajis; jo zeek mehs pestiri effam no grehku waldischanas, zeek mehs israuti no tahs tumfibas walstibas un pahrstah, diti tai gaismas walstiba muhtu Kunga Jesus Kristus, zeek mehs eeksch ta Kunga tizzigi effam palikkufchi un zaur to sawas firdis meeru dabbusufchi: mehs sinnam, ka tahdu leelu labbumu Deews mums peeschlihris zaur to ewangeliumu, un ka schis tapehz arri pee mums irr parahdijees weens Deewa spehks par pestifchanu ikkaram, kas tizz. Nu mehs arri dsan atshstamees parradneekt wisseem teem zilwekeem, kas to Kristus ewangeliumu woi pa wissam wehl nepãihst, woi winna Deewa spehku pee sawahm firdim wehl naw eepasinnufchi. Un fo tad mehs daeram, schohs sawus parradus pee brableem un mahsahm lihdsinaht? — Gan mehs tohs ar wahreem un darbeem rahdam us to weenigu dwehsefu draugu Jesu; gan mehs leelaku swehtaku preeku nesinnam, par to preeku, ja kahdu zilweku pee winnu effom peeweddufchi; bet mehs arri sinnam, ka wissi muhsu labbus darbus neredf, ka wissi muhsu lahgschanas un mahzifchanas nedfird, tapehz ka mehs newarram, itt kã tee Apustuli, pa pasauli aplahrt staigahr un wissur riklus ismest, tahs dwehseles sweijohht, tapehz ka mehs newarram tik preeksch tahs Deewa walstibas ween puhletees, jo mums japaleek tai wektã, kurrã tas Kungs muhs lizzis, un japastahr arri dsan pee ta laiziga darba, fo tas Kungs karam nowehlejis. — Bet woi nu tohs braktus un mahsas, fo newarram aissneegt, bes kahdas palihdsibas buhs astahht? woi teem par labbu ne fo newarram darriht, ka winneem arri dsan sinnam paliktu tas Deewa spehks, kas par pestifchanu ikkaram, kas tizz? — Draugi, mehs warram gahdaht arri par winnu

dwehfelehm, un gohds mihtam Deewam! dauds tuhktoschi kristigi zilweki scho gabdaschanu un darboschanu jau usnehmufchees, prohti bihbeles beedribas kohpâ fadohdamees. Deewa swehtus rakstus mehs eegahdajam, zil ween warredami, wisseem zilwekeem, tap ehz ka schee raksti to ewangeliumu, to swehtu Jesus mahzibu, mums mahza un isstahsta. Tee Deewa raksti, ko mehs un wiffi bihbeles beedri pa wiffu pafauli isdallam, tee paschi irr tahs luhgshanas un pamahzishanas, ar kurrahm peestahjamees pee teem brableem un tahm mahsahm, ko zittadi newarram aissneegt; ar scheem swehteem raksteem mehs wiffus, un pat tohs wiffstahlakus, apmeklejam un pee winnu firds durwim klaudsinajam, lai jel atweree fawam mihtam Kungam un no winna rohkahm fanemm wiffu schehlastibu un labbumu, ko firds ween warr eekahroht; ar scheem swehteem raksteem mehs wisseem aistlejam fawas firds wehleschanas un luhgshanas, lai jel winni, kamehr laiks irr, ap dohma to weenu leetu, kas wajaga, lai jel winni laujahs zaur Jesu pestitees un isglabbtees. Tapehz gohds un flawa un pateikshana tam schehligam Deewam, kas zaur bihbeles beedribahm muhs pee tik swehta darba aizinajis un muhs par strahdneekem fawâ wihtna kalnâ darrijis! Gohds un flawa un pateikshana tam schehligam Tehwam, kas mums padohmu dewis, ka faweem brableem un mahsahm zaur bihbeles beedribu gabdaschanu fawus parradus warram lihdsinaht, tohs rahdoht un aizinajoht pee fawu pateefigu draugu, to mihtu Pestitaju, un ka ta pee katras mahjas warram pee-reet un fazzih: nahzeet paschi un baudait to schehlastibu, ko Jesus faweem tizzigeem dahwina! Lai tad mums truhkst selta un sudraba, fawu braktu wajadshahm palihgâ nahkt, — mehs nahkam ar tahdu mantu, kas par seltu un sudrabu dahrgaka un labbaka; mehs eefsch bihbeles winneem atnessam tahdu gaischumu, kas no firds aisdenn wiffu cumshibu, un to dshiwibas zellu parahda, ta ka zilweks nu wairs kahju nepeedausa nedf arri apmalbahs; mehs ar bihbeli winneem atnessam tahdu draugu, kas wiffu grubtumu weeglina, wiffas fahpes remde, wiffas affaras noschahwe, kas ar debbes preeku un meeru pildin to firdi peepilda; mehs ar bihbeli winneem atnessam tahdu palihgu, ar ko wiffas pafauls behdas un bailes warr uswarreht, ar ko grehkam un grehku willinashanahm un kahrdinashanahm, arri pascham wellam, warr pretti turretees, ar ko warr zihnitees to labbu zihnischanu tahs tizzibas, no pafauls apgahnishanas issargatees un fawu firdi tam Kungam swehtih un winna garram atlaut par paleekamu dshiwokli; — mehs, ar ihseem wahrdeem fakfoht, teem atnessam Kristus ewangeliumu, kas irr weens Deewa spehks par pestishanu ifkatram, kas tizz. — Ka jau zittahm reisehin jums, mihtli bihbeles draugi, schinnis lappinas irr isstahstih, ka woi pee mums, woi pee zitteem tee swehti Deewa wahrbi fawu Deewa spehku parahdijusch, tapat taggad arridsan jums dauds mas tahdu sinu stahstifim, turklaht no wiffas firds to Kungu luhgdamees, lai winsch zaur tahdahm sinahm juhs wiffus gribbetu apstiprinaht pee ta labba darba, ko strahdahst laikam daschi labbi no scho lappinu lassitajeem buhs fabeedrojusches, un lai winsch ehz fawas schehlastibas arri wehletohs, ka winna wahrbi arridsan muhsu starpâ parahditohs tahdi spehzig, un pee mums arridsan tahdus brihnuma darbus isdarritu, ka pee zitteem zilwekeem, teem par labbu, pascham tam Kungam par gohdu.

Ka tas Kristus ewangeliums teescham weens Deewa spehks par pestishanu ifkatram, kas tizz, — to mehs wiffkaidraki pee paganu zilwekeem atihstam, kad tee pateefigi pee kristigas tizzibas atgreeschahs. Kamehr wehl paganu tizzibâ dshiwu, no winneem gan warr

fazzicht, fo tas Apustuls Pahwils rakfta: »tur ne kas ne irr tafsns, itt ne weens; ne weens irr fapratrigs, ne weens irr, kas Deewu melle, wiffi irr atkafpufchi, ne kas irr, kas labbu darra, itt ne weens. Winnu rihkle irr atweherts kaps, ar fawahm mehlehem tee wiltibu darra; ohdschu dsellons irr appafsch winnu luhpahm. Winnu mitte irr lahdeschanas un ruhtuma pilna; winnu kahjas irr tschaklas, affini isleet. Pofstifchana un firdsehfti irr uf winnu zelleem, un to meera zellu tee nesinn, deewabihjafchana ne irr preefsch winnu azzim.« (Reem. 3, 10-18.) — Ea zittas tautas eefsch tahs wiffkarstakas pafaules dalkas, eefsch Ahprifas, gan drihs pa wiffam bes Deewa dsihwo; jo schodeen schahdu, rih' warr buht atkal tahdu leetu, woi akmini, woi malkas gabbalu, woi fukkaini, woi luppattu par fawu deewu eezelt, to tad peeluhds un wiffas weeras tam uftrizz, bet to atkal atmett un dufnodamees fitt un ar kahjahm minn, ja to labbumu un palihgu, fo no winna bij zerrejufchi un gaidijufchi, nedabbuja. Starp zittahm leetahm tee Ottentoteri weenu masu fukkaini, kas winnu semme ween atrophahs, dauds zeeni un gohda. Ja gaddahs, ka schis fukkainihts uf kahdu zilweku nolaischahs, tad to turr par fwehtu, fo Deews tohti mihlejoht; tas zeems, fur tahds dsihwo, to wiffbrangaku wehrfi Deewam par pateifschanas uppuri atnes, un ifkats winnu labprah meelo un apdahwina. Zilweku affinis tur leelas straumes to semmi flappina. Pee lihku glabbafchanas zilwekus uppure, un jo augstaks un leelaks tas glabbajams, jo wairak tahdu breefmigu uppuru. Ea weens kehniufsch pee fawas mahtes glabbafchanas 3000 nabbagus wehrgus lifke tai par gohdu uppureht. Kad pats kehniufsch nomirft, tad tohs zilwekus, kas winna kappu israkufchi, tuhlicht nokauj; no winna feewahm leels pulks pafchas fewim gallu: darra, bet tomehr wehl 24 no tahm atlikufschahm islaffa, kam ar leelahm nuhjahm wiffus faulus fadragga, un tad tahs wehl dsihwas bedre eemett un eerohf. Kehniini par to, itt ka par leelu gohdu, teizahs, ka no tahs deenas, kas to waldfchana ufuehmufchi, lihds mifschanas deeninai ta fakkohf eefsch affininim briddufchi un ifnogaddus fawu raddu kappenes ar zilweku affininim flazzinajufchi. Maudas fahriba tur tik leela, ka wihri fawas feewas, wezzaki fawus behenus, raddi tohs raddus ka lohpus us tirgu webd un par wehrgeem pahrdohd. Pee teem Ottentotereem mahtes par faweem fihkeem behrinneem ne ka wairs nesinn un nebehda, kad tee tik rahp-fchus ween fahf eet. Teem wezzeem un nejaudneekkeem, kas pafchi nespehj fawu ufturnu eegahdatees, tee behrni eedohd weenu maifes flaipti un kruhfi ar uhdeni un tad tohs tuf-fneft woi mesha atflahj. Schu nu teem nabbadineem japaleek, kamehr woi badda nomirft, woi kahds swehrs winnus faplofha un apehd. — Un kad fchee tahdi zilweki, kas par Deewu ne fo nesinn, kas nefehehligi wairak, ne ka pafchi swehri, kas negohdu turr par gohdu un ar faweem breefmigeem grehku darbeem teizahs, — kad fchee tahdi zilweki, pee furreem gan drihs to Deewa aihmi ne ka wairs newarr atihf, to friftigu tizzibu peenemm, un nu eepafihft to pateefigu Deewu un winna dehlu Jesu Kriftu, nu fahf par fawu wezzu dsihwi faundees un behdatees un ar gauschahm affarahm par faweem grehkeem noraudatees; nu ar leelahm bailehm fahf fawu dwehfetu labklafschanu apdohmahf un prafihf: fo mums buhs darriht, ka meh's to muhfschigu dsihwofchana eedabbujam? nu fawu zerribu leek tik uf to mihlu Deftitaju ween un winnam padohdahs un ar firfnigu mihleltibu pee winna peekerrahs; nu eefsch fawas dsihwofchanas rahda ta garra augtus, prohti mihleltibu, lihgfimibu, meeru, pazeefchana, laipnibu, labprahfibu, tizzibu, lehnprahfibu, fahfibu; nu eefsch wiffas fawas buhshanas pafluddina tohs tiffumus ta mihla Runga,

kas winnus arridsan aizinajis no tahs tumfibas pee fawas brighntschligas gaismas: kas tad tahdus brighnuma darbus pee winneem isdarrjijis? woi usspeeschana? woi waijafchana un beedinafchana? woi warra? woi sohbins?

Ne, mihli draugi, tas Kristus ewangeliums to padarrjijis; no teem Deewa wahrdeem, fo krittigi brahli teem fluddinaja, winni eepasinnuschki to leelu, neisteizamu mihlestibu, ar fo Deews arri winnus pasudduschus irr mihlestis eeksch Jesus Kristus, un schi Deewa mihlestiba winnu zeetas firdis uswarrejusi un sildin irr fasilidijusi, ta ka winni arridsan mahzijahs to mihleht, kas winnus papreeksch mihlestis, un tahdam schehligam Kungam par ihpafcheem laudim atdohstees.

Nedseet, mihlee, ka teescham tas ewangeliums weens Deewa spehfs par pestifchany ikkatram, kas tizz, arri pafcheem teem paganeem, kas preeksch ne ilga laika wehl tumfiba un nahwes ehna fehdeja. Ak un pee winneem daschahm reisehm wehl tahs pirmas mihlestibas karstumu atrohd, kas pee mums jau atdsiffis; pee winneem daschfahrt tik leela istwihkschana pehz tahs dwehfeldu barrisbas, tik leela isflahpfschana pehz teem Deewa wahrdeem, ka wezzi un nejaudneeki pee speeka lihds tschetri juhdschm aishwells, mihla Deewa namna ar teem Deewa wahrdeem fawu dwehfeldi eepreezinahnt un atspirdsinahnt. Ta tur bij weena wezza mahstite, kas ne ka wairs nespehje basniza tikt un tak gauschi pehz to ilgojahs. Kad nu mahzitajs winnu weenreis us kerrehm likke atwest, tad winna Deewa wahrdeus dsirdejusi ar leelu preeku fazzija: »nu es atkal weenreis itt labbi pee fawa Kunga esmu pachdufees,« un scho deenu ilgi peeminneja par itt fwehtu leelu preeka deenu. 39.

(Sittu reis wehl.)

V e r f c h i n i

us teem fwehtreem ewangeliumeem,

pahre turreem Ritiges basnizas-teesa schinnis gaddes fawas walts mahzitajeem irr uswehlejuse
preddikus fazzibt.

Ita fwehtdeena preeksch leeldeenahm.

Matt. 5, 1-12.

Lee irr tee fwehtiai, kas garrâ nabbagi,
Kas behdas zeefch un nefs, kas schkilsti, schehligi,
Kam flahpst pehz taifnibas, kas meeru tur un
tohp; —

Ak aizinati dauds, — maf isredseti tohp! —
jeb ta:

Us kalnu apsehdees, tu stahsti, kurr' tee fwehti,
Kas muhscham eemantoht no Deewa isredseti.

Ak lai arr' uslahpu pee tewim tizziba,
Tad mannim dohta tiks to debbes walsiba! —

Sta fwehtdeena preeksch leeldeenahm.

Matt. 6, 1-8.

»Kas Debbes-tehwu luhds, kas nabbagem
eedohd,

Tas lai pasleppen darr' to, fo winsch sin un
proht;

Tad Deews tam at malfahs. — Ta tu, Kungs,
pamahzi.

Ak, no leekulibas pafargi schehligi! —

Ita fwehtdeena preeksch leeldeenahm.

Matt. 16, 21-23.

Tas Kungs us nahwi eet, — labg gans to dwehfeldi
Par sawahm awim dohd, tahs atpirkt muhschigi, —
Bet Pehters trihz un drebb. — Tam lihds lai ne
turrohs,

Bet us tew, Pestitajs, lai zeefchoht luhfojohs.

Gra fwehtdeena preeksch leeldeenahm.

Matt. 16, 24-28.

Kas grihb tew palka nahnt, tam buhs nefs fawu
krustu.

Ta tu, Kungs, mahzijis, lai jel ne weens ne sustu.
Lai meesa dilft un mirft, pee tewim isglahbschohs,
Tu dohfi dsihwibu. Fo man ta pafaul' dohs?

Sta fwehtdeena preeksch leeldeenahm.

Luhf. 12, 49-59.

Tu effi nahjis, Kungs, mest ugguni us semmi.
Ar fo tu flaidro tohs, fo tu par drangeem
nemmi.

Ak, kritti jel ir mann' ar ugguns-kristibu,

Ka tizzoht, paklaufohnt, tew teescham peederru. 6.